

資料紹介：野村義一「強制収容所日記」（上）

松下, 志朗
九州大学九州文化史研究施設

HANASHIRO, Roy
University of Hawaii

LEWIS, James

<https://doi.org/10.15017/7183487>

出版情報：九州文化史研究所紀要. 33, pp.1-81, 1988-03-25. Kyushu Bunkashi Kenkyusho, Kyushu University

バージョン：

権利関係：



資料紹介：野村義一「強制収容所日記」（上）

松下志朗、Roy Hanashiro, James Lewis

解 題

本資料は、1942年12月11日 Sand Island に収容され、1945年11月13日解放されて Honolulu に帰着するまでの日記である。筆者野村義一氏は福岡県三井郡宮陣村字大社の出身で、1907年13才の時養父野村喜平治氏の呼び寄せで Hawaii に渡り、1917年養父の死去後土木建築請負師の家業を継いだ人である。1920年妻カネヨ氏（当時18才）を呼び寄せて結婚、3男2女をもうけた。『福岡県人布哇在留記念写真帳』（大正13年刊）の記事によれば「氏は当年二十七歳、Moiliili 日本語学校、東本願寺布教場の世話係、同地青年会々計、福岡県人誠友会重役等を勤め、地方に於ける成功者として人に知らる、前途有為の青年なり。」と将来を囑望されている。家業でも着々と事業を発展させて、『布哇報知』新聞社の5000号記念紙には社屋拡張工事のコンクリート請負者として野村義一氏の名を挙げて顕彰している。このように事業と社会的活動で着実にその地位を築きつつあった野村氏に、一大転機をもたらしたのが、真珠湾襲撃による日米開戦であった。開戦とともに拘禁された人達は「団体（日系人関係）の幹部や日本語学校の教師、宗教家など日本人の指導的立場にある人々」（古屋翠溪『配所転々』）であったという。野村氏は開戦後しばらくは拘禁を免れて、Moiliili 地区の救護班に加わり、Kuakini 病院（日系人病院）の夜警も勤めたりしていたが、その後軍部の人夫募集に応じ、工兵隊附属の石工部雇人として働いていた。ところが1942年12月7日最後の尋問で拘禁されることとなって、12月11日 Sand Island に収

容されたのである。その後1943年3月 Honouliuli Camp に移され、同年5月6日 Military Governor から戦時中監禁の通告を受けている。同年7月9日には California 州の Sharp Park に移送され、同年8月15日 New Mexico 州の Santa Fe に転じ、同年9月20日には Idaho 州の Kooskia の道路工事の労務募集に応じ、1945年5月1日まで働いていた。野村氏が収容所に拘禁されて、あとに残された家族は収入も途絶えて生活に困り、長女は高校を卒業すると就職、長男と次男は新聞配達や辻売りなどをして家計を助けたという。したがって、野村氏も仕送りのため一般収容所の倍額の給料を支給する Kooskia の道路工事に応募したのだという。この道路工事は軍用道路の建設という噂がたつて「そんな仕事に従事するのは利敵行為である」ということから志願者は少かったというが、真相は軍用道路でなくて、山奥の狩猟や魚釣りのためのレジャー道路であって経費を節約するために Internee を安い賃金で雇おうとしたのだという（古屋前掲書）。1945年5月1日 Kooskia を出発、5月6日に再び Santa Fe に帰り、日本敗戦後解放されて1945年11月13日 Honolulu に帰着されたのである。野村氏の日記は淡々と収容所の生活を記録しており、同時代の資料として貴重なものであると考える。勿論個人的な日記という性格から人名などについての註記が必要であり、90才を越えてまだ矍鑠としておられる野村氏にいろいろと手数を煩わした。なお参考文献は Patsy Sumie Saiki の "Ganbare: An Example of Japanese Spirit" の Bibliography を参照して頂きたい。

〈凡例〉

- 英文日記の欄外に記入されている分については本文より5字分下げて印刷した。
- 英文の月日、曜日、天候についての記述は若干の統一を加えた。また単純なミス・スペリングは訂正し、判断が明確でないものについては正しいと推定される語を〔 〕でくくって示した。なお抹消部分は下線で示した。英文の気温の度数の° 又は%は全て degrees に統一した。
- 人名については、筆者野村義一氏に問い合わせるとともに、『日布時事布哇年鑑1941』（近藤省三氏提供）、古屋翠溪『配所転々』を参考にして註記を加えた。
- 邦文は原文では縦書きであるが、組版の都合上横書きにした。
- 英文の原稿作成と校正は Roy Hanashiro, James Lewis が担当し、全体を松下が統一した。

[Front page]

Note it

down

1942 OPEN SIDE

1943 OPEN END

Vernon Royal

[Original 17.0×11.5cm]

Giichi Nomura

	Dept		150.22	
Jan			10	
Feb	11	5		15. —
March	20	10		25
March	31	3		28
Apr	16	5		33
May	14	5		38
June	3	3		41—

Dec. 11, 1942

Entered Detention Camp at Sand Island Honolulu on 11 day of Dec. at 11 : 30 with Mr. Yamamoto, met Mr. Tanaka, Ito, Morikubo, Yonemura, Tsubaki, and Capt. Moriyama, and 25 others.

Barrack 16, when I lived with Yamamoto, Nakamura, Koide, Tsubaki,

Yanai, Mitsunaga, and Tsukamoto, had first lunch at barrack and supper at Mess Hall fine meals, slept well Mr. Kato, Murata.

[The above is written before the text]

昭和十七年十二月十二日 晴

三度ノ食事ヲスル。朝ハコーヒー、パンニキレ。其他昼食ニハ肉ト玉菜ノ馳走、夕食共充分ノ食事デアッタ。

夜七時ヨリ我々五人ノ歓迎会ガアッタ。塚本君・伊藤君¹⁾・米村君²⁾・山本君³⁾ト僕。加藤⁴⁾ノ司会、村田君⁵⁾ノ規定注意アリ。新見君⁶⁾検事トナッテ、比嘉君⁷⁾ノ実験談アリ。新入者順々ト実験談ナス。非常ナ盛会デアッタ。

十二月十三日 雨天

別ニ変ワッタ事無シ。

十二月十四日 月 晴

八時頃ヨリボートニテ、五人ト共ニ移民局ヘ出頭。番兵二人護衛ス。指紋、財産等ノ調べヲ受、午一時頃帰ル。同行者ハ矢野⁸⁾・上森・山崎・山本・戸口君。

十二月十五日 火 晴

中島久次郎氏⁹⁾・鈴木氏¹⁰⁾、新入生トシテ来ル。矢野氏ハ卒業シテ中学ヘ行ク。前ノ家ヨリ玉那ハ・金城君来ル。上森・戸口君ハ、横ノバラック移ル。夜中島氏・鈴木氏ノニュースノ話シアッテ、ホボ社会ノ現状ヲ知ッタ。

十二月十六日 水 晴

三時頃ヨリバラックノ床下ニ土ヲ入レタ。夜ハ村田君・板橋君ノバラックデ、座談会ガアッタ。酒、死人、溺死、轢死、首下リ等ノ話アッテ盛会。十時起床。小井手¹²⁾・斎藤君卒業。

十二月十七日 木 晴

午前中ハ床下ニ土入レル。夜ハ中島、鈴木、玉那ハ・金城君ノ歓迎会ガアッタ。森久保¹³⁾・米村氏卒業。

十二月十八日 金 晴

小井手氏カラ下駄ヲ貰ッタ。嬉シカッタ。九時頃影佐君¹⁴⁾入学。

十二月十九日 土 晴

四時頃、伊藤氏・加藤氏の健康法の話ときく時、小声にて稻荷様ノ真似だと言つて揶揄した。其以来不快な気分になった。自分は何と云ふ馬鹿だ。人が健康法の実験談をして居る横から、之を罵るとは、実に見下げた人間だ、呵責の念に絶えぬ、何と云ふ不快な事だらう、私は諸氏に心から詫びたい。

十二月廿日 日 晴

別に変わった事無し。夜座談会。題ハ二世諸君ノ今後ノ発展ニ就テ。

十二月廿一日 月 晴

十一人の友人を理髪。ヤードに土入れ。

十二月廿二日 火 晴 土入レ

夜、影佐・吉川君ノ歓迎会。

十二月廿三日 晴

十二月廿四日 晴

夜ハ化物・幽霊の談をする。

十二月廿五日 晴 金

基督誕生日。朝飯ニビスケットノ馳走。昼食ハ七面鳥ノロース。夜菓子。茶。大した馳走であった。夜雨。

十二月廿六日 土 晴

十二月廿七日 日 晴 朝雨

例日通り別に変わった事はなかつた。夜各十八番の芸があつた。殊に光つたのは水田君の歌であつた。

十二月廿八日 朝雨 後晴 晴

隣より則信君¹⁵⁾・島本君¹⁶⁾新入す。皆で二十四人となつた。十一時頃藤本君来る。

十二月廿九日 火 晴

四時頃森本氏来る。例ニ依ッテ午後二時半頃より運動、夜座談会。

十二月卅日 水 晴

新入者無し。別に変わった事はない。夜芝居の話をして寝る。

十二月卅一日 木 晴 夜小雨

夜島本・藤本・森本・則信君の歓迎会。後忘年会あり。頗る盛会であつた。

昭和十八年一月元旦 曇 金

朝から曇り日和り。午後二時頃差入物来る。嬉しかった。パイ・鶏ノスープ等馳走。

一月二日 土 雨

終日曇ったり、雨が降ったりして、例の運動も出来なかった。

一月三日 日 雨

前夜から大雨、引切りなしに降った。

一月四日 月 雨

朝から雨、十二時頃村上君隣より来り、又清水・坂田・篠原・三浦・大家の五氏新らしく来た。急に賑二なった。夜の歓迎会は雨天の為め延期となった。

一月五日 火 雨 曇

六氏移民局へ登録に行く。夜は面白い六氏の体験談あり。頗る盛大であった。

昭和十八年一月六日 水 晴

久しぶりニ太陽を見る。気分良し。洗濯物の^(陳)珍列。夜はバラックに於て、戦後の布哇ニ付て、意見及び見透しの子想等を語った。

一月七日 木 晴

今日も好天気で皆大喜び。初めてツランプを習ふ。興味ある面白い遊びだ。夜は新年宴会、頗る盛会。

一月八日 金 晴

夜少し雨降る。夜太家氏の面白い話をきいた。ツランプリーグ初むる。我軍敗戦。

一月九日 土 晴

今日のツランプ^(不明)□□敗、^(不明)□□勝つ。

¹⁷⁾房江より手紙来る。嬉し。皆無事なり、安心した。

一月十日 日 晴

将校たちのバラック検問があった。手紙の下書きをする。碁、将棋、ツランプ等を遊ぶ。

一月十一日 月 朝曇 後晴

碁三回共勝つ。将棋三回勝った。別に変わった事なし。中島氏に手紙来る。

一月十二日 火 晴

別に変わった事はなかつた。神代登君¹⁸⁾隣のバラックに来る。

一月十三日 水 雨

夜から大雨。朝七時頃から次第に晴れて来た、と思ったら又曇り出したが、昼食後から晴れた。久芳氏¹⁹⁾、田村氏来る。此で三十六人となった。

一月十四日 木 晴

朝から好天気。碁、将棋、ツランプ等を遊ぶ。山下氏来る。

一月十五日 金 晴 三時頃より小雨

別に変りなし。

一月十六日 土 晴

一月十七日 日 晴

今日又検問があった。

一月十八日 月 晴

近藤博士²⁰⁾来る。又加藤君も来る。隣家の照千代²¹⁾久し振りに浪花節をやる。非常によかった。題は乃木大将^(洋右)、松岡少年であった。

一月十九日 火 晴

今朝一時サイレン鳴り、一同を驚かす。

一月廿日 水 晴

例の通り五時半起床。午後一時頃有田氏来る。夜水田・有田の歌、後に近藤博士の宮本武勇伝の講演があった。面白かった。

一月廿一日 木 晴

今日理髪をする。大家氏²²⁾をつんだ。其他五人の下づみをする。仕上げは大家氏がやった。

一月廿二日 金 晴

六人連が移民局へ行った。

一月廿三日 土 晴

村田君昨日より病床にあった。四時半頃入院す。盲腸炎らしい。

一月廿四日 日 晴

検査無し。²³⁾清水氏にインドアボールの差入があった。²⁴⁾

一月廿五日 月 晴

晩の近藤先生の宮本武勇伝の講演があった。実に面白い。武蔵が天ぐ飛切の術を習得の場面まで。

一月廿六日 火 晴

夜近藤博士の上海付近の話があった。晩に悪夢を見て、熟睡出来なかった。

一月廿七日 水 晴

別に変わった事なし。

一月廿八日 木 晴

今日三人の新入者が有った。高良・吉岡、中尾の三君。

一月廿九日 金 晴れ

ドクトル金城善助²⁵⁾来る。房江宛手紙を出す。

一月卅日 土 晴

隣のバラックに小林氏来る。夜は歓迎会で非常な盛会だった。殊に光ったのは近藤先生・久芳氏と田村氏であった。

一月卅一日 日 晴

隣から徳永氏来る。

二月一日 月 晴 夕方雨

隣のバラックニ、浜田君来る。

二月二日 火 晴

久しぶりに加藤・神山・水田・新見・渡辺・田中・柳井・光永・椿・中村の十人移民局へ出頭す。草植をする。²⁶⁾浜田君出獄。

二月三日 水 晴

今日五人移民局へ出頭した。隣のバラックへ移ったのは、柳井・光永・渡辺の三君。

二月四日 木 晴

四人移民局へ行ったが、隣のバラックへ移ったのは、新見・水田の二人だけ。

上野君新に来る。

二月五日 金 晴

田中君一人隣へ移る。²⁷⁾午前²⁸⁾菅氏来る。元富士酒造会社の支配人。夜宮本武蔵談。

二月六日 土 朝雨

加藤氏一人移民局へ出頭。藤本君眼の手術。

二月七日 曇

十時、例の検問があった。

二月八日 月 晴

今日加藤・神山・中村・椿四氏移民局へ行つたが、皆再び帰った後、三人は別のバラックへ移った。神山君一人残った。隣のバラックへ田村君来る。

二月九日 火 晴 曇

十一時頃モイリリから藤本君新入した。事務所へ行って記入した。聞けば我々は一日に十仙の割にて小使が貰へるらし。妻への手紙を書く。加藤・中村氏ハ隣へ行つたが、神山・椿君は又戻ってきた。

二月十日 水 晴

椿・神山移民局へ出頭。午後中山島氏等十人行く。天木氏来る。又五時頃松本君来る。夜歓迎会。

二月十一日 木 晴

午前中に伊藤・塚本君卒業した。午後には山本・田中君が出て行った。今日再びキューボンを五弗貰った。合計拾五弗となった。煙草が昨日午後から品切だったので、喜んでPXに行つたが皆無故、ガムを五ヶ買った。只一本田村様から戴いて満足した。明日はどうなることか。

二月十二日 金 晴

中山島氏以下五人移民局へ行つた。森本氏は特別面会で同道した。自分は七五三番故、此度の十人の中に入る筈なのに、呼出しが無い故、係の上等兵に尋ねたが、知らぬと云つたので、小尉殿に依頼して、次には是非呼んで貰ふ様頼にした。次の呼出しが待遠いことだ。

今日は中島・鈴木・影佐・玉那ハ・金城の五君、隣ノバラックへ移った。夜又歓迎会を再会した。

二月十三日 土 晴

昨日以来、朝非常に寒くなった。昨夜は毛布を二枚重ねたが、温くなかった。妻宛へ手紙を書いて、又或品物を注文した。

二月十四日 日 晴

午前十時頃将校が出しぬけに検問ニ来た。午後理髪に手伝った。大家氏の髪をつんだ。夕食後点呼があって、明日移民局へ出頭するものを呼び出した。幸自分は第一番であった。愈々明日は調べがあるらし。合計十六人。

二月十五日 月 晴

八時頃から十六人が出て行った。ボートに乗って行ったが、棧橋へ着くやいなや再び引返して来た。午後又十六人移民局へ行った。僕は第一に呼ばれ、八人(者数カ)の共が其れ其れ罪状を書いた一枚の紙を貰った。其ノ文句は左の通り。

GIICHI NOMURA

The Government has received the following information:

You are a Japanese enemy alien.

Your wife is a Japanese enemy alien.

You registered the births of three of your children with the Japanese Consulate.

Your three brothers and one sister live in Japan.

You were a leader in organizations engaged in pro-Japanese activities.

You have substantial investments in Japan.

You do not desire the defeat of Japan.

You are not a loyal resident of the United States.

(Original 20.3×33.0cm)

上野氏来る。パラマノ係人として。²⁹⁾

二月十六日 火 晴

今日はこゝから五人と隣のバラックから三人行った。皆罪状を書いた紙を貰

って帰って来た。夜は十五号で送別会があった。

二月十七日 水 晴 二中隊へ入隊

八時頃から皆が揃って移民局へ出頭。隣の照千代等も来た。皆で二十五人余が居た。第一番に呼ばれた。一時間二十分の尋問を受けて終わった。島本君もすんで十二時になったので皆帰って来た。三四人の他の者が残、面会やその他の事で事務所へ行ったらし。残りの者は皆不満であった。二時頃前の大きなバラック（立派な二階建）ニ島本君と二人移った。階下で二十のベッドがあり、総計四十人が入るのである。中には大井³⁰⁾・新野³¹⁾・山本³¹⁾・杉本³¹⁾・中島³¹⁾・小井手³²⁾・藤谷³²⁾・米村氏等が居られた。部隊長は石川氏である。山本氏から一々紹介して貰った。皆親切にして下さった。六十六日の永い間バラックで同棲した人々と、一々セキハンド³³⁾して別れをおしんだ事が思い出されてならない。久しぶりにお湯を浴びて気持ちよかった。夜は我等六人のために盛大な歓迎会が開かれた。上手な司会者、皆様の芸は、立派で面白かった。皆芸人揃いだ。西川³⁴⁾氏に頼んで、妻と洋三郎³⁵⁾の面会のパスを送った。会ふ日が待たれる。二十四日だ。

二月十八日 木 晴 西川氏のハモニカ

妻へ手紙を出した。中島氏のも代筆した。朝昼飯共に美味。満足だ。午後一時半頃大家氏と篠原氏来る。夜は再び三氏の為めの歓迎会で賑った。ローマの歌頗るよし。此に来て色々な人に面会した。笠本³⁶⁾光治君・赤田³⁷⁾弥八郎氏³⁸⁾・松本氏³⁸⁾・佐原氏³⁸⁾・加藤氏³⁸⁾・中島氏³⁸⁾・大隊長の大井氏³⁹⁾・川添氏³⁹⁾・山本常一氏³⁹⁾・新野智の兄等であった。

二月十九日 金 晴

此に来て早や三日、色々な事に馴れて来た。午後清水・田村ノ両氏が四中隊に入隊。三中隊の赤田氏と語る。二中隊の人数は、目下三十四人。午前十時頃小学生一同二十四人と幼稚科三人が、向側の建物に移って来た。坂田氏が残ったので、淋しさうな顔をして居るのが、可愛さうだ。右足の親指をくじく。少し痛い。

二月廿日 土 晴

上の松本清一氏から二中隊の人名をかりてうつす。今日は子供達から懐しい

手紙が来た。義人⁴⁰⁾・正子⁴¹⁾・孝⁴²⁾が其れぞれ可愛い文章で書いておる。読む中に涙が出る程嬉しかった。三人とも皆少しづつ金を儲けて居るらし。面会日が待たれる。

二月廿一日 日 晴

コナ出身の大家氏ニ面談す。小林氏・田中氏の友人らし。一昨日夕方球を擲へる時、右足の親指を痛めたのが未だ癒へず、大に困る。歩行するのも跛ひく。然し可ら、今日は大分良好になった。佐原氏にも面談した。

二月廿二日 月 晴

大家氏に理髪して貰った。洗濯した。

二月廿三日 火 晴

ベースボールを遊。松本君がキャプテンだ。僕はショートスタッフをやった。ヒット一本出したが、結局六―三で敗けた。足が痛ったので充分遊べなかった。

二月廿四日 午前曇 午後雨

切角の面会日は雨天の為め明日まで延期、只二、三人の人がやった。今日より調和法の実験を初む。坂田・久芳氏来る。

二月廿五日 木 晴 面会日

午前中に喜一宛⁴³⁾に手紙を書く。一時頃より面会に行った。皆で四十一名、実に別れて七十五日目であった。妻も別に変っておらなかった。色々留守の事情を聞いて安心した。孝・正子・義人がそれぞれ仕事をして居る。実に良い事だ。石橋・原・高山氏⁴⁴⁾から金を受取った事、大内・中村ニ⁴⁵⁾払った事もきいて喜んだ。妻も米国行を希望しなかった。自分も米国には出来るだけ行かぬ積りだ。吉岡⁴⁶⁾来る。

二月二十六日 金 晴 曇

午後二時頃、金城ドクトル、一葉氏⁽⁷⁸⁾来る。ベースボールを三回やって止めた。少し足痛し。中島氏に渡米用意の命下る。外裳の配給を受く。自分はエタシャツと石鹼二個を送る。

二月廿七日 土 曇

差入のパーミット来る。

1. English—Japanese Dictionary New

1. Geography Book New

1. American History Book New

1. Pr. Shorts or Bathing Suit

2. Towels

1. Shakuhachi (Bamboo Flute)

10. " Notes

二月廿八日 日 晴

中島氏其他の人の渡米命下る。荷物の仕度をされた。

三月一日 月 晴

午前九時頃より残る者五十九人、ニューギニアへ移る。あとに渡米する人々来る。中村・新見氏の居る四番に入る。午後一時よりボートハウス⁴⁷⁾に移る。母と喜一に面会す。

三月二日 火 晴

渡米する人々⁴⁸⁾七時頃出発。第一世の人がさきで、三十分後二世の諸君出発。皆分れを惜んだ。十一時頃再びもとのバラックへ移る。二中隊へ編入さる。初めてケチンキリン⁴⁹⁾をやる。汗がやたらに出て困った。

三月三日 水 晴 曇 ホノウリウリマウカへ移る。

午前十一時頃荷物仕度の命下る。昼食後皆荷物を出す。自分は大工ヤード道具を出す。一時四十五分八台のトラックに分乗して出発。二時半ホノウリウリマウカの谷間のバラックへ移る。三中隊へかわる。井上・中村・水田・山本・吉岡・新見君六氏と共に、便所の隣へ移る。食堂も四丁はなれた所だ。ヤードが凸凹で悪い。三方が山で、東南が谷をなして居る。二重のバーブ線⁵⁰⁾を張り廻してある。

三月四日 晴 木

バラックの前を立派にした。皿洗をした。

三月五日 晴 金

今日は床下や周囲をきれいにした。食堂係りをやった。

三月六日 金土 晴

ごみを出して、妻への手紙を書く。

三月七日 日 晴

別に何も変わった事はなかった。

三月八日 月 晴曇

穴掘りに行ったが、足裏に切傷を受けて三十分後帰る。貝を三個拾い、将棋を遊ぶ。

三月九日 火 朝雨

昨夜引続き雨が降った。来る二十一日は面会日だそうだ。

三月十日 水 晴 差入物つく

前庭が雨でじくじくだったが、今日余程かわいた。歩くに気持ちが良い。今日帽子・シャツ・靴を貰って、初めて野に出た。甘蔗切り。後日は野菜を作る積りだ。十人。水無し。

三月十一日 木 晴

八時半から十一時頃迄甘蔗切りをやって、昼食後妻へ面会の件に付き手紙を書いた。房江⁵¹⁾に出した手紙が戻って来た。又物品差入の請求書も来たから、又送った。

三月十二日 金 晴

今日も午前中は甘蔗切りをやった。

三月十三日 土 晴

房江から手紙が来た。妻と共に風邪の為め一週間休んだらし。甘蔗切り。

March 14 Sun. F.

Help dig ditch for 2 hrs. Write letter to Gladys.⁵²⁾ Heard Sakamoto story.

March 15 Mon. F.

Cut cane. Help move stone. Letter came from Fusaye.

March 16 Tues. F.

Cut cane. Helped grading.

March 17 Wed. F.

Cut cane. Helped grading.

March 18 Thurs. F. Cl.

Cut cane & carried, clear backyard.

March 19 Fri. F.

Cut cane. Rain in morning. Plant trees in front yard.

March 20 Sat. Rain often.

Cut cane. Cleaned by moving stone. Burned oparas.⁵³⁾

March 21 Sun. F.

At 12:30 P.M. Visitors came. Met wife in Mess Hall. Most of the family came.

March 22 Mon. Rain.

Rec'd coupons for \$ 10. Make total \$ 25 - Made some purchases & send [money] to Kiichi.

March 23 Tue. F.

Worked in vegetable garden. Dug out cane roots. Picked up stone etc.

March 24 Wed. F.

Worked at garden. Heard story about China from Mr. Matsuzaka.

March 25 Thurs. F.

Worked at garden.

March 26 Fri. F.

Worked at garden. Find shells. Letter came from Fusaye.

March 27 Saturday F.

Worked at garden.

March 28 Sun. F.

Met mother, Kiichi, Kaneyo and Abraham.⁵⁴⁾ Saw Abraham on 107th day and find grown up. Rec'd Shakuhachi etc.

March 29 Mon. F.

Worked at garden.

March 30 Tues. F.

Worked at garden. Mr. Nakamura went Hospital again very sick.⁵⁵⁾

March 31 Wed. F.

Worked at Garden. Rec'd \$3— coupons, rec'd requisition.

Apr. 1 Thurs. F.

Worked at Garden. Mail letters and requisition.

Apr. 2 Fri. F.

Worked at Garden. Mail Pass for visiting on the 11th Sunday.

Apr. 3 Sat. F.

Worked on Garden. Practice flute.

Apr. 4 Sun. F.

Nothing special.

Apr. 5 Mon. F.

Rain at night. Worked on Garden. Wrote letter to Kaneyo.⁵⁶⁾ Took inventory.

Apr. 6 Tues. F.

Rain at night, very light. Worked on Garden. Letter came from Harry.⁵⁷⁾

April. 7 Wed. F.

Worked on Garden.

April 8 Thurs. F.

Worked on garden as usual. Plant Luttice [lettuce] .

April 9 Fri. F.

Worked on Garden. Plant seeds several kinds. Wrote letter to Harry.

Apr. 10 Sat. F.

Worked at garden. Rec'd water bag. 6 pr. socks & music notes. Very glad.

Apr. 11 Sun. F.

Met mother & wife. Discussed about family.

Apr. 12 Mon. F.

Worked on Garden.

Apr. 13 Tues. F.

Worked on Garden as usual. Make inventory and ask for pass for 25th visiting.

Apr. 14 Wed. F.

Worked on Garden. Iron pants and shirt.

Apr. 15 Thurs. F.

Made sign coupons 5.

Apr. 16 Fri. F.

Rec'd 5- in coupons total now \$ 33-.

Apr. 17 Sat. F.

Wrote letter to Kaneyo about sending of Pass for 25th visiting, wife & Roy⁵⁸⁾

Apr. 18 Sun. F.

We had inspection by Capt. Springer.⁵⁹⁾

Apr. 19 Mon. F.

20 Tue. F.

21 Wed. F.

22 Thurs. F.

23 Fri. F.

Apr. 24 F.

Came back early from garden for another company need guard.

Apr. 25 Sun. F.

6 prisoners⁶⁰⁾ came.

Apr. 25 Sun. F.

Kaneyo and Roy came to visit. Send shells and leis. Water garden. Plant radish at rear garden.

Apr. 26 Mon. F.

Apr. 27 Tue. F.

Apr. 28 Wed. F.

At sprained back. Electric heat at Dispensary.

Mr. Omiya & Inouye massaged.

Apr. 29 Thurs. F. Rest.

Apr. 30 Fri. F.

Send request for some articles.

May 1st Sat. F.

Mr. Yoshioka⁶³⁾ massage and feeled good.

May 2 Sun. F.

Mr. Inouye treated with massage, very fine. Roosevelt made speech.

May 3rd Mon. F.

Worked at garden.

May 4 Tues. F.

May 5 Wed. F.

Tasted luttice [lettuce] which I Planted back yard, soft & very fine.

May 6 Thurs. F.

May 7 Fri. F.

May 8 Sat. Rain at night.

May 9 Sun. F.

Rain at 2 P.M. Kaneyo and mother came to meet at 1:30. Talked about children.

May 4

Kuroiwa died at Japanese Hospital. Mrs. Ogata & Haruko sick and went to Hospital. Send 1 Lei. Total 3.

May 10 Mon. Cl. & F. later.

Rest. Open door at rear of Barrack. Very cool, fine.

May 10 Mon. F.

May 11 F.

Wrote letter to Kaneyo & Fusaye.

May 12 Wed. Rain hard.

No work. Eighteen men came from immigration station, among them
Ho rita⁶⁵⁾ Terada & Yoshinaga⁶⁶⁾.

May 13 Thurs. Cl. & rain & shine.

Rec'd cablegram from Foreign Minister of Japan. Say Diet resolution,
heartly sympathy & encouragement for us internees. American landed at
Attu on May 11.

May 14 Fri. F.

Rec'd \$ 5 - coupons total \$38.

May 15 Sat. F.

May 16 Sun. F.

They had visiting

May 20 Thurs. F.

We had miso soup. Very fine.

May 21 Fri. F. Rain afternoon.

May 21 Fri. F.

May 23 Sun. Rain cloudy.

They had visiting. Mizuta, Niimi & Yamamoto went to meet.

May 22 Saturday

Mr. Kasai⁶⁷⁾ came to our barrack. Matsumoto came also. Barrack 18. May 11
American landed on Attu. Adm. Yamamoto died.

May 26 Wed. F. Cl. & rain.

Rest from Garden. Kaneyo and Abraham came for visiting. We cable thanks
for the cablegram through Swedish consulate. May 30 fall of Attu reported.
Sent 3 Leis.

May 30 Sun. F.

Made platform at rear. Make 3 pins & started with ring.⁶⁸⁾

May 31 Mon.

June 1st Tues. F.

Wash for Mr. Nakamura.⁶⁹⁾

June 2nd Wed. F. Cl.

Wrote letter to Masako. Wash for Mr. Nakamura (3).⁷⁰⁾

June 3 Thurs. F.

Rec'd \$ 3 - coupon Total \$ 41—

June 4 Fri. Rain in morning, shine afternoon.

No farm work. Mr. Murakami⁷¹⁾ succeeded Mr. Sakamoto as Battalion Commander Company.

1) Sakatani succeeded Yoshikawa. 2) Tokunaga to Nishikawa. 3) Fujita to Noda and Miura to Murakami from inst. [June]

June 6 Sun. F.

All are called to report Mess Hall and Barrack was search. Harry & Roy came to meet.

June 8 Tues.

All aliens were notified to get ready with hold baggages.

June 9 Wed. F.

Wrote letters to Kaneyo & Kiichi and Mr. Ando.⁷²⁾ W.P. least since 6. F.W.P. came to barrack on 7th. No work since 7. Having elect. treatment every day.

June 16 Wed. F.

2 pajamas & 2 underpants came.

June 18 Fri. F.

Had Barrack bag inspect and sent out.

June 20 Sun. F.

Kaneyo and Fusaye came to meet.

June 24 Thurs. F.

We 36 were named to leave for coast within near future. Wrote letters to Mr. Ouchi, Ishibashi, Takayama. Letter from Fusaye with 3-20 cents stamps.

June 27 Sun. F.

Mother, Kaneyo and Masako came to visit. Mother said that Kiichi will support all education of children and will send money, if I notify. Yanada a old man in mother's house died. Collect autograph from friends.

(表紙裏書)

「東京都杉並区和泉町九七番地高橋右門」

(欄外記事)

「Kiichi Nomura 1016 Kalo lane」

[Front Page]

Diary Book

1942

at

Sharp Park

Calif

BLUE RIBBON

SERIES

No.334

POCKET

NOTES

Giichi Nomura

Sharp Park, Calif.

(Original 10.0×17.5 cm)

[Back of Front Page]

「Interned Dec. 11, 1942

Dep. Hon July 1 1943

Arrived Sharp Park July 9 "

Leaved " " Aug 12 "

Arrived Santa Fe Aug 15 "

Left Santa Fe Sept 17 "

Arrived Kooskia " 20 "

Dep. Kooskia May 1 1945

Arrived Santa Fe May 6 "

Fort Stanton Sep or Oct ?

Arrived Honolulu Nov 13 1945

1943 - wrote later」

Honouliuli Internment Camp

July 1st 1943 Thurs. Cl., Shine later.

Formed line for reviewal. 36 of us went to Mess Hall for Breakfast. Lot of meal. After return get ready to depart. Mr. Abe was cancelled 34 were born of Japan while Mr. Honda is citizen. Mr. Arita is among us as an alien for his birth was not recognized. We bade farewell to all and gathered at Mess Hall. 6 PW ⁷⁶⁾ 70 were departed earlier than us. We left at 8 in 4 trucks. Leaving about 210 internees. We arrived to Peir 11 at 8:50 aboard a large ship after 20 minutes. I saw many wounded soldiers and workers aboarding. Our room was in Deck G 4 floors below main deck. 6 PW were lock one room beyond. Had lunch at Deck D. Played Shogi with Mr. Yoshioka. Had supper at 4:30 plenty good meal. Soon after supper went up deck for smoking. Came down after 30 minutes. I think boat departed at 7:00 PM. I see Oahu about 20 miles beyond Molokai and Lanai on right side. We were going with a ship of about 7000 tons on along side of us about a mile apart escorted by 2 light cruisers. Ocean was calm and fine. I hardly notice if were on boat, I read paper and cards to the prisoners next to my bed.

July 2 Friday. F.

I woke up 3 time. 1, 2, 4 o'clock in the morning. Reveille at 5. Breakfast at 6:30. Went to lavatory at 7. Got up deck at 9:30. Had fresh air. Lands were invisible. I saw same boat and cruisers. Came down after smoked. Room was inspected by officers.

Dinner at 11:30. Mr. Yoshioka & Kasai did not eat. On deck at 12:30 and came down 30 min. later. Missed supper. Everyone came to see me. They thought I had sea sick. I was not sick but just missed the meal. They told me that they had fine fish, alas.

July 3 Sat. F.

Here in our room find only drinking fountain. Bell rang at 5:15. We put on life preservers for 1 hr. Inspected by Col. & other officers.

Went up deck at 10:30, smoked, fresh air, saw sea birds, blue sky and ocean. Played [cards] with Shinohara, loss 2 games.

July 9

Arrived Sharp Park

July 4 Sun. F.

Wake up at 4:30, exercise, reveille at 5 : - Everyone put on life preserver as usual. At lunch, we found 1 cigar and a pack of cigarettes on each tray, good meal and menu card.

Played Shakuhachi. News by Dr. Kondo.

List of males Kondo, Kasai, Yoshioka, Tsushima,⁷⁷⁾ Honda, Kinoshita,⁷⁸⁾ Hamada, Shimizu, Oka, Tamura, Y.,⁷⁹⁾ Tamura G.,⁸⁰⁾ Watanabe, Sakaguchi,⁸¹⁾ Arita,⁸²⁾ Kameoka,⁸³⁾ Itaya,⁸⁴⁾ Suzuki,⁸⁵⁾ Yamamoto,⁸⁶⁾ Katsuno,⁸⁷⁾ Morishige,⁸⁸⁾ Takahashi,⁸⁹⁾ Omiya,⁹⁰⁾ Suga,⁹¹⁾ Toyota, Shinohara,⁹²⁾ Sugiura,⁹³⁾ Moritsugu,⁹⁴⁾ Nishiyama,⁹⁵⁾ Yoshida,⁹⁶⁾ Matsunga,⁹⁷⁾ Kato, Horikawa,⁹⁸⁾ Nakamura,⁹⁹⁾ Kobayashi,¹⁰⁰⁾ Nomura and 2 Germans.¹⁰¹⁾

July 9 Thurs Fri. F.

To-day we were told to arrive Mainland early in the morning. Someone got up at 4. Get ready everything packed in case and bag, weared suit and waited for order to get out but I feeled boat is still moving. Put on life preserver and breakfast, lunch but still moving. We were tired. On the way to breakfast I peeped out from Lanai door and found dense fog. Climate was change it was so cold. We were ordered to return all blanket but we denied. We recognized that boat is stopped we were ordered to get on to deck with

all articles. I carried suit case and bag. It was so heavy. On the deck I saw Devil Island in front, large harbor, city. Boat was tied close to wharf and started to embark.

We jumped on into truck. We passed alongside of harbor, residential district, park, town and after 35 minutes ride, arrived to camp.

I found Mr. Yano, Nashima, Yamamoto & Kanazawa¹⁰²⁾ etc. I was so pleased to find them. We entered to camp after inspection. Wallet and some other things are siezed. I think they will return later. Our barrack is 6. In our room Mr. Sakaguchi, Oka, Nishiyama, Morishige, Omiya, Nakamura, Matsunaga and myself.

July 10 Sat. F.

Got up 5. Dense fog on hills, cool, very fine, rub body with cold water, practice Chowa Ho and then exercised as usual. Breakfast at 7:30, lunch at 12:00, supper at 5. Met Mr. Miyazawa of Kuroki. Borrowed \$ 10 from Mr. Nakashima.

July 11 Sun. F.

To-day we elected Mr. Oka as captain and secretary Mr. Tsushima. Make shelf, played ball against Germans, as 1st baseman 1 hit, no error, won with score of 4 to 0. Play Shakuhachi at night. Met Mr. Inayoshi of Ishizaki.

July 12 Mon. F.

Met Mr. Gondo¹⁰³⁾ of Yamakawa, he is cousin to Takaki¹⁰⁴⁾. We discussed to make request and question to Consulate of Spain in San Francisco.

July 13 Tues. F.

From 10 discussed about wages, feed, repatriation, relocation camp, sick person, etc. Some of our friends borrowed money from former friends 1-2 each.

Pipe 35 cents

Notebook 10 cents

Matches 10 cents

July 14 Wed. Cl. all day

Wrote to Kaneyo and Kiichi, saw moving picture at Hall, poor. 3 Japanese ladies among spectators. 10 Germans and Mexican ladies.

Mrs. Mori.¹⁰⁵⁾

July 15 Thurs. Cl.

Same as usual, no particular matter.

July 16 Fri. Cl. at morning, F. later.

Played ball against C. 4, won. Score was 6-5. No hit. Wrote Fusaye but came back.

July 18 Sun.

Played ball against C 1. Pitched until 7th inning, in 9th succeed Mr. Morishige as pitch. Again won, 7-6.

Wrote to Mr. Y. Ando and Fusaye.

July 19 Mon. Cl.

Change 2 seats [sheets], pillow case and both towels. Mr. Murakoshi and 3 others from Peru leaved camp for other relocation camp. Mr. Yoshioka had slight cold and are treated at Hospital. Mr. Mochizuki, Yamamoto, and Oyawa made brief talk about Peru. A letter came to Mr. Nakashima from Mr. Ogata of Montana, says he is recover from sick and healthy now. Slept early.

July 20 Tues. Cl.

At 3 P.M. we played ball against C 4 and lost 11-5. I pitched very bad, did not feel good. Caught cold.

July 21 Wed. F.

Clean toilet and shower, this is once in two weeks. Show at night, good.

Slept early. Send mail to Mr. Ogata visit Mr. Yoshioka.

July 22 Thurs. F.

Went dispensary at 9:30. Nurse told me no fever, but she gave me large and small pills.

July 23 Fri. Fog

Mr. Suga entered hospital on account of cold sickness.

July 24 Sat. Cl. in morning, S. afternoon

Mr. Yoshioka came back from Hospital. Rec'd wallet and dictionaries from officer, they still keep my note books and some cards including Suitengu¹⁰⁶⁾ amulet.

7/28 - Pipe 10 cents, pins - 5 cents, knife 45 cents.

7/29 - Ink 15 cents, rec'd \$2 from Mr. Kaneoka.

7/30 Letter from Mr. Ogata.

July 25 Sun. F.

A welcome party for us was held at Sharp Park Theatre, large cloud [crowd].

There were 17 performances, including Mexican Dance, very interesting.

Wrote letter to Kaneyo, Mr. Mori. Mussolini Resigned.

July 26 Mon. F.

Mr. Munakata came to see that he wants to practice Shakuhachi.

July 27 Tues. F.

Played ball against Peru Japanese, 6 to 6. Only men over 40 yrs, played. I was S. S.

July 28 Wed. F.

We had splendid picture to-day. It was a product of London Film Co. and story about 18th century to 20th. Everyone was very much pleased.

July 29 Thurs. Cl. dense fog.

Mr. Nimura made speech about mainland. Very interesting.

July 30 Fri. Cl. dense fog.

Went to dispensary. Rec'd medicine. A letter came from Mr. Ogata.
Feeled bad.

8/2. Letter from Fusaye.

Envelopes 10	cigarettes 15	cents
stamps 40		
cookies 10		
cigarettes 20		
matches 10		
fruit 20		

July 31 Sat. Cl, dense fog. Cold.

Aug.

Sep 1 Sun. Dense fog, light rain.

Aug.

Spt 2 Mon. Cl, fine.

Played ball loss 12-4.

Aug.

Spt 3 Tues. Cl. Fine.

Wrote letter to Kaneyo, Kiichi and Mr. Kagesa.

Aug. 4 Wed. Cl. & Fine.

Made ashtray with stone on ground.

Aug. 5 Thurs. Cl. & F.

Played ball against Peru Japanese loss. SS & pitch.

Aug. 6 Fri. Cl.

All Japanese from Peru are notice to get ready for removal, only 2 are left.

Aug. 7 Saturday Cl. & F.

Worked at Vegetable garden from 8:30 to 11:30. All of us told to be removed on Thursday 12th. Letter came from Kaneyo, says all were flu.

Aug. 8 Sunday Cl. & F.

We held farewell party for Peru Japanese who are leaving to-morrow. There were song, dance, trick show, etc. Very interesting.

Aug. 9 Monday Cl. & F.

K. P. first time since came here. Wrote letter to Kaneyo, a letter to Masayoshi, an opportunity of sending to him by Mr. Gondo. They departed at 4:45 on trucks.

Aug. 10 Cl. & cleared later.

Aug. 11 Cl. " "

Delivered all articles.

Aug. 12 F. Fog, cleared later.

Ate supper at 5. Ready to leave at 6:15.

Departed came on 6 trucks at 6:50. Passed streets of S. F. Truck run on famous Oakland bridge at 7:30. Some one told us that the bridge is 8 mi. (miles) long and Treasure Island situated in center. Bridge is about 50 ft. Wide, rail on one side and pedestrians walk on the other, space for 3 cars in middle. Above bridge is for light traffic. We reach Oakland at 8:00 P. M. There were 84. 43 from 9, 34 from 10, 7 from mainland. 2 trains were occupied by 84. I was on 2nd. The trains was old. I think it was made at least 25 yrs. ago. Every one was uncertisfied [unsatisfied] and most of them complained about space. We three occupied 2 seats. We must sit and were uncomfortable. A protest against officer was made by our spoaks-man [spokesman], Dr. Kondo, but he said that we were allowed to take only 2 trains. Dr. Kondo promised us to make a report about our uncomfortable trip to Spanish Consulate. Train leave 12:05 A. M. 13th. Reach Madera at

6:25 and arrived Fresno at 7:50. I saw grassy plain on both side and there were houses every 50 or 70 acres. Saw sunrise from mountain on left hand side at 6:38. It was beautiful. Arrived Hanford at 8:10, Corcorand at 8:35, Wasco at 9:30, Shafter at 9:50. These places are center of grape, peach, cotton, fig yard, manufacturer of raisin and wine. Saw oil well at left hand side at 10:15 and arrived Bakerfield at 10:50. Here we had breakfast of 1/2 pt milk, 1 snail, 1 sandwich, 2 eggs and 1 orange. Lunch at 2 P.M. at same place staid [stayed] at Bakerfield until 5:15 P.M. Very hot thermometer showed 108. We sweated. Leave at 5:15. After 20 m. (min) ride saw oil wells about 2 miles away on right side, orangery on left. Entered 1st tunnel at 6:05 P.M. 13th arrived Calienge. Here were 15 houses. Fine mountain views on both sides. Passes several tunnels. Passed hillside, valleys, saw strange trees, & then pine tress etc. Arrived Rawen at 6:40. Had supper (sandwiches). Stopped at Tehachapi at 7:15. Here is plateau and saw chicken runs. After departed, pass along side of Monolith Cement Plant on left side. Now we were in desert. Stopped at Mojave at 8:15. Slept. Waked up at 5:45 A.M. 14th found we were in Needles. After 1 hr. departed and at 7 A.M. pass crossed Corolado [Colorado] River on a bridge. River is about 1500 ft. wide, but bridge is about 800 ft. long and made strong. Water was very little and shallow. This river is boundary between Calif. and Arizona. Time advance 1 hr. and now we are in Arizona. Vast desert, strange small trees and grass. Saw mountain about 5 miles away. I was so much surprise to find vast deserts, useless land. At 9 arrived at Yucca, Kingsman at 9:50, Hackberry at 10:35. Between these town find desert again, but some places were seems to be suitable for farming. Arrived Truxton-Cannon Indian School at 11:15. Pass Rocky hills, hillsides and valleys and stopped at Seligman at 1 P.M. Ashfork at 3 P.M. Had lunch. Arrived William, small but beautiful town.

Here we met rain. At 5:45 found army barracks on right hand side. Here is plateau. Stopped at Flagstaff at 5:55 P. M. Till here found many pine trees. Arrived Winslow at 7. Between these town vast prairie, nothing but grasses. Before entered this town, saw 2 Japanese girls. After supper, train departed at 8, arrived Holbrook at 8:45, and after departure slept.

Letter to Kaneyo and Kiichi

" from Rev. Mori, which he mailed from this camp.

Waked up at 11:30, found we are at city of Gallop, New Mexico. Half hour later departed again. 6 miles beyond so [saw] lights, hills on both sides and road followed parallel with rail. Stopped at Albuquerque at 4:10 A.M. At 4:40 departed and arrived Lamy at 6:10, where we get off and a bus took us to Sante Fe Camp. Arrived at 6:35, 15th Aug.

Met Mr. Nakano,¹⁰⁷⁾ Kurita,¹⁰⁸⁾ Oda¹⁰⁹⁾ & Rev. Mori etc. and other Honoluluans shaken with them, welcomed by them all. We 40 board in new barrack, elect Mr. Tsushima as captain of our barrack. Met Mr. Yuku, Akashi,¹¹⁰⁾ Nakamoto.¹¹¹⁾

Aug. 16 Mon. F.

We all ordered to gathered at office and compelled to move other barrack. Mr. Nakashima, Shimizu, Yoshioka, Hamada,¹¹²⁾ Oshio, Arita and myself moved to BK 68. Found Rev. Fujitani of Moiliili. Met Mr. Nakamura¹¹³⁾ of Hakubundo. Played ball game. Won. Played 3 games.

Aug. 19 Wed Thurs.

Attend funeral of Mr. Toyonoshin, Sumi boan [born] of Wakayama. K.P.

Aug. 15 -

Arrived to Sante Fe Camp.

Aug. 20 Fri.

Played ball against Zeros as 3 baseman of Aloha and won with score of 15-16.

Aug. 21 Sat. F.

Repatriation of internees are reported, 97 from this camp. Ship will depart on Sept. 1 from New Jersey!

Aug. 23 Mon.

Attend funeral ceremony of Mr. Fusakichi Takao of Saga Ken. 50 priests attend. 5 cents are given by all internees as a present. Made condolence at each funeral.

Aug. 24 Tues. F.

Members of 9th. Trip. 34 took photo, and men from McCully & Moiliili take picture. There was another funeral ceremony of late Mr. Yasutaro Okamura boan [born] of Yamaguchi.

Aug. 25 Wed.

Mass farewell party for the members of repatriation was held. Among them 8 from Fukuoka and we had party at 8:30 at upper mess hall.

Aug. 26 Thurs. F.

Met Mr. Umekichi Takaki, brother to Mr. Takaki of Hon. Chatted about 1 hr. at this barrack. 68 had party for the 3 men including Mr. Abe ex-Governor of Lordsburg.

Aug. 27 Fri. F.

We had farewell party for the 3 men who are taking boat of repatriation to Japan.

Aug. 29 Sun. F.

Ball game between all stars of Hawaii & Mainland. Hawaii loss 6-3.
Afternoon ageman played. Hawaii loss again 9-8.

Aug. 30 Mon. Cl

Repatriation party left camp at 7:30 on 5 buses. Total 104. Letter to Mr. Akashi in Poston and Kaneyo.

Sept 6 K.P.

Haircut

Sept 4 letter from Hon. Trust

Sept. 1 Wed. F.

Sept. 2 Thurs.

SS.Glitzehom departed for Orient from New York carrying [carrying]
1330 Japanese and will pick 173 from Rio de Janeiro. On its return trip will
take 1250 Americans.

Sept. 3 Fri.

Had stomachache, diarrhea and shivers. Mr. Kusao,¹¹⁴⁾ Shimizu & Nakashima
nursed me. Many thanks for their kindness.

Sept. 4 Sat.

Still feel bad. Missed breakfast and supper. Mr. Nakamura brought me 2
eggs and toasted bread. Thanks to Mr. Nakamura. Mail from Hon. Trust.

Sept. 5 Sunday.

Feeled good.

Sept. 6 Mon.

K P to day. In the morning peeled potatoes, radish and onion. Passed tea
at lunch and supper. News stand opened to day again after rest for 1 week

Sept. 7 Tues.

16 members of repatriation came back on account of no vacant room in boat. Very much sorry for them.

Letter from Mr. Ogata. 9/9/43

Sept. 8 Wed.

Mr. Udo gave me a piece of brade {blade}, so make 1 Knife and a chisel, but unfortunately cut let thumb went to doctor and had treated.

Sept. 9 Thurs. Rain Evening

Cleaned toilet. Played ball Game against Taiheiyo. Won, score 1-6. Made request to go to Idaho. There was Arashiro from Hawaii. Thunder and rained 4:50.

Sept. 10 Fri. F.

Captain reported that departure of Kooskia, Idaho on 17th. Some men are leevaring [leaving] for Family camp, etc.

Sept. 13 Mon.

Mr. Nakano and Rev. Mori dissuade not to go Kooskia but my determination is definite. Went to doctor had treat on finger. Thumb is almost curred [cured] . Wrote letter of thanks to Mr. Geo. K. Nakamoto.

Sept. 15 letter to Kaneyo.

Sept. 14 Tues.

Played ball against Tenma and won. Score was 8-7. I made only 1 hit but no error.

Sept. 15th

Celebration Party was held for Mr. Arashiro and myself at BK 58. Attended

Nakamura, Kitagawa Bros., Kubota, Matsumura, Terada, Umehara, Matsuo Inouye, Kasamoto, Arashiro, Hasegawa, Hirai and others. All 41 Who requested Kooskia met at mess Hall and reported to be leave here at 8:45 on 17 Friday. Borrow 5 from Mr. Shimizu, 3 from Rev. Mori, and 1 from Mr. Nakashima. Total 16 from Mr. Nakashima. 1 catoon (cartoon) cigarttes from Rev. Mori. Letter to Kaneyo.

Started for Kooskia on Sept 17

Sept. 17 Fri. F.

At 8 P.M. 2nd unit was ordered to present along side of Liaison Office. Took Bus and went to Lamy where we arrived on Aug. 15. Bade farewell to friends. Mr. Nakano 5, Mr. Kusao 1 to me as farewell gifts. Arrived at La Junta at 6:45 A.M. 18 had breakfast in dining room at 8:45. Fine meal. Saw 2 Japanese boys driving truck at Rocky Ford. Vicinity is product of onion. Says \$ 1.25 a bag. There saw corn, radish, onion fields. Arrived Manzanola at 10 A.M, Fowler at 10:15, and Avondale at 11:00, Pueblo air field on right side at 11:15. Pueblo is a large city and steel manufacturing center. Then alfalfa, corn fields were seen on both side of track. Arrived Colorado Spring at 12:45. Here we finds splendid mountain and field view. Lunch at 1:30 at Palmer Lake. Fine view follows both side like park. Littleton at 2:25, pass Eaglewood and entered Denver at 2:50, large City. 2 persons met their family. We stretch legs along track for 20 minutes. Entered dining room at 6:15 for supper. Ate chicken, very good meat. Departed on 8:15, arrive Greeley at 9:30 Sept. 19th Sunday morning 6:00 A. M. at Rock Spring. They said snow was falling just before the arrival. It was cold. Elevation of Rock Spring is 6263 ft. Green River at 6:40. Here is center of coal mine. Depart at 9 and had breakfast. Nice stream and mountain. Fine view them.

Desert followed. Granger at 9:40. Little town in the center of desert, Kemmerer at 10:40. Corkeville at 11:30. From here we are in Wyoming. Hollow plain between mountains and fertile (fertile) soil, pasture and then prairie followed. 12:05 at Montepelier. Lunch at Soda Springs at 1:00 P.M. Arrived Bancroft at 1:15. Desert and endless prairie. Lava Hot Springs at 1:48. Here is small town between mountains, very nice view, neat town. Mt. Cannon at 1:50. Pocatello at 2:25 and depart at 3:05. Air field and barracks are seen. Lake on right hand side. It is about 1-2 miles wide and 6 miles long. American fall is here with dam (dam) on the left. Mountain is about 6 miles far and desert between. Minidoka at 4. I heard there is camp about 70 miles from here. Arrived Shoshone at 5:15. Had supper in dining (dining) room before reach there. Gooding at 5:40 and then follow river for about 5 miles. Grand Ferry at 6:30, Mountain Home at 7:30, elevation here 3146 ft. Around here is desert. Orchard at 8, elevation 3157 ft. Boise at 8:40. This is pretty big town. Caldwell at 9:45. On Monday morning at 6:45 we arrived Pendleton at 6:45, and this is Oregon State town. Staid (stayed) until 7:30 and departed. Breakfast at Hermiston at 8:30. From Pendleton follow river of 30 ft. wide. From Hermiston river is 1/4 mile wide, but water running. About 300 ft. wide. Shallow river and running pretty fast. Highway (highway) and track on other side. This side is only track. They said this is Columbia River Branch. Arrived at Wallawalla at 9:30, elevation of depot is 327 ft. Depart 10. Follow river again. On the left saw small air field in desert. Saw small island in the river. Plenty of them. Here and there. Trees are on the island. Find birds large and small. Arrived Ayer at 11:45, at 12:05 passed under iron bridge 2000 ft. Width of river is varies (varies) 200 ft. to 400 ft. and someplace is about 100 ft. wide. Dining (Dining) room car is cut, so we had sandwiches on bridge when we passing 800 ft. long bridge. Almota at 1:45, Wawawai at 2, Lewiston at 2:50. Idaho

started 3:30. Large lumber yard at left side. Logs are flood on river. Renosa at 4:40. Logs are seen on river. here and there. Fino at 5:20, supper at 5:45. Sandwiches [sandwiches] and milk same as lunch. Greer at 6 and arrived Kooskia at 7:50. Truck took us to camp after 1 hr. and 10 min. driving. Arrived camp at 8:40

Sept. 21 Letter to Kaneyo.

22 " " Mr. Kusao.

23 " " Rev. Mori.

23 Fishing License.

Mr. Hiratsuka told me about Alaska.

He has 17 children.

Met Mr. Momii,¹¹⁵⁾ Rev. Seki and Shigekuni¹¹⁶⁾ etc.

Sept. 21 Tues. F.

First day in Kooskia, cold. Thermometer showed 44 degrees at 6:00 AM. Mr. Hiratsuka hooked up 3 fishes. Letter to Casey.

Sept. 22 Wed. F.

Bought hook (2-30) and tread (95 cents). Leader (2-30 cents)

Lend \$2 to Arashiro. Letter to Mr. Kusao.

Sept. 23 Thurs.

Applied for driver. Letter to Rev. Mori. We were told to start work on Sept. 27th Monday. Got Fishing License. Cost \$2.00.

Sept. 24th Fri. F.

Went to fishing Hooked up 3 trout and 7 other small fishes.

Sept. 25 Sat.

Hooked up 9 big fish about 10" long.

Sept. 26 Sun. F.

Fishing all day and caught 4. Gave them to barber.

Sept. 27 Started work.

My Payroll number is 169.

Sent letter to Fusaye.

Letter came from Harry on Sept. 29.

Sept. 27 Mon. F.

Started work at 7:30. Came back for lunch at 11:45 and quit at 4:30, Cut weeds, tree, and shrub all day. Tired.

Sept. 28 Tues. F.

Worked at same place. The place is about 6 m. (miles) from here. To-day cut wood. Mail to Mr. Nakano. Write letter to Mr. Nakashima, dated Sept 29.

Sept. 29 Wed.

Cut wood same as yesterday. There was show at Mess Hall. This is third time since we came. Every Wed. and Sat. A letter came from Harry.

Sept. 30 Thurs.

Cut wood.

Oct. 1st Fri.

Work until noon cutting log and afternoon below camp. Shoveling. Send letter to Mr. Gondo.

Oct. 2nd Sat. F.

Worked on road about 1 1/2 miles below camp. Spread rock and soil brought by dump truck.

Oct. 4. Letter to Rev. Ryudo Kubota

" " Mr. Nakashima

6 " " Kaneyo.

5 " " Kiichi.
8 " " Mr. Akashi.

Oct. 3rd Sun. F.

Went fishing didn't catch any. Played ball. Upper & lower bks. We won,
8-6. 5-inning game. Made desk. Letter to Mr. Ryudo Kubota.

Oct. 4 Mon. F

Work.

Oct. 5 Tue. Rain

Work 4 hrs.

Oct. 6 Wed. F.

Work.

Oct. 7 Thurs. F.

Letter to Mr. Akashi. There were 7 or 9 visitors. Work.

Oct. 8 Fri. F.

Work.

Oct. 9 Sat. F.

Work.

Oct. 10 Sun. F.

Went fishing. Caught only 1. Ate raw.

Oct. 11 Mon. Rain

Rest. Hair cut. Paid 15 cents.

Oct. 12 Tues. F.

Mail letter to Mr. Adachi. Work Received \$10 - on a/c. Now bal. \$30.

Oct. 13 Wed. F.

Today I found my 1 shirt and 1 trousers are disappeared, reported to Mr.
Laniaka. Dug trench for culvert. Show.

10/15 Letter came from Harry. Date 9/30/43.

Letter to Mr. Adachi. 12.

" " Wife - 14.

" " Harry - 15.

" " Mr. Nakashima 19.

10/18 2 underwear and 2 long underpants by office.

Oct. 14 Thurs. F. 38 degrees at 6:00 AM.

Work. Called by Mr. Learner about grinding stone from Santa Fe, which is surrendered at Sharp Park. Paid 33 cents for postage fee.

Oct. 15 Fri. F. 38 degrees.

Work. Cold. Installed pipe in culvert. Letter came from Harry. Say do not go to Kooskia.

Oct. 16 Sat. F. Work.

Letter from Mr. Nakashima. Says find snow on mountain and very glad and thank him. Show. Present receipt of money surrendered at Sand Island to investigate of same.

Oct. 17 Sun. Rain from 12:30.

Went fishing. Walked down 2 mi. Didn't catch any. Mr. Hiratsuka caught 3. Ate sandwiches with him. Came back alone 1:30. Paid \$ 25 - to pay back and buy clothings. Found Shakuhachi cracked. Use new pajama.

Oct. 18 Mon. Cl.

Work.

Oct. 19 Tues. Cl. & F.

Work. Write to Mr. Nakashima and sent \$ 16 money order.

Oct 20 Letter from Kaneyo.

22 " to James Sui.

23 Letter from Rev. Mori.
25 " " " Kubota.
23 " to Mr. Ando.
30 " & Picture from Masako.

Oct. 20 Wed. F. 35 degrees.

Work. A Letter came from Kaneyo. Show.

Oct. 21 Thurs. Rain.

2 hrs. work afternoon.

Oct. 22 Fri. Cl. Rain Afternoon.

4 hrs. work. Write letter to James Sui.

Oct. 23 Rain F. Cl.

Work. A letter from Rev. Mori Santa Fe.

Show.

Oct. 24 Sun F.

Went fishing. none. Blood test again at 8 A. M. Report by spokesman Mr.

Yano.

Oct. 25 Mon. F. Work.

Break stone.

Oct. 26 Tues. 45 degrees. F.

Work. Break stone. Started make a trunk for Arashiro.

Oct. 27 Wed. 45 degrees. F.

Work. Break stone. Make trunk for Arashiro. Show, good.

Oct. 28 Thurs. 45 degrees. F. Cl.

Work. Break stone. Make Arashiro trunk.

Oct. 29 Fri. 48 degrees. F.

Work. Break stone.

Oct. 30 Sat. Rain.

Rest. Show.

Oct. 31 Sun. F.

Fishing in morning, didn't catch any.

Nov. 1 Letter to Kaneyo.

" 2 Letter to Mr. M. Nakano - Santa Fe.

4 " " Shinn.

3 " " Mr. Suehiro.

6 " from Mr. Adachi & Nakashima.

9 " to Mr. Shimizu - Santa Fe.

13 " " to Fusaye.

Nov. 1 Mon. 30 degrees. F.

Work with grader.

Nov. 2 Tues. 37 degrees. F.

Work with grader.

Nov. 3 Wed. Rain.

Rest.

Nov. 4 Thurs. Rain.

Rest. Show.

Nov. 5 Fri.

Rain. Rest.

Nov. 6 Sat. Cl.

Work. 4 hrs. only. No Show.

Nov. 7 Sun. F.

Letter from Mr. Adachi & Nakashima.

Nov. 8 Mon. 35 degrees. F.

Work (Hearing started).

Nov. 9 Tues. F.

Work. Letter to Mr. Shimizu.

Nov. 10 Wed. F.

Work. Show.

Nov. 11 Thurs. F.

Work.

Nov. 12 Fri. F.

Work.

Nov. 13 Sat. F.

Work. Show.

Nov. 14 Sun. F.

Letter to Fusaye.

Nov. 15 Mon. 38 degrees. F.

Work. Borrowed \$10 from Mr. Nakamura.

Loan \$5 to Shigekuni. Bought shoe \$6.75

Nov. 16 Tues. 31 degrees. F.

Work.

Nov. 17 Wed. F.

Work. Show.

Nov. 18 Thurs. F.

Work. Letter from Mr. Nakano.

Nov. 19 Fri. 38 degrees. F.

Work.

Nov. 20 Sat. 41 degrees. F.

Work.

Nov. 21st Sun. F.

Went fishing on truck, 10 mi. (miles) below.

11/22. Letter from Sui.

11/24 " to Hironaka.

11/25 " " Mishima.

11/26 " " Ando.

11/28 " " Yoshioka.

11/29 " from Nakashima.

11/30 " to Nakashima.

Nov. 22 Mon. 44 degrees. F.

Work. A letter from James Sui.

Nov. 23 Tues. 42 degrees. F.

Work. 2 men departed for Missoula. Mr. Kihara gave me 2 persimmons. Mr. Yamamoto and Hiratsuka gave me apple and oranges. Thanks for their friendship.

Nov. 24 Wed. 42 degrees. F.

Work. Show.

Nov. 25 Thurs. 45 degrees. F.

Work. Thanksgiving day, good eats.

Nov. 26 Fri. 45 degrees. F.

Work. One got run over by truck.

Nov. 27 Sat. 26 degrees. F.

Work. Very cold, started snow at night. Lecture for Mr. Kadotani's mother's memorial by Rev. Seki.

Nov. 28 Sun. 40 degrees.

Find snow. Take walk with Arashiro & Inamine. 1" snow, fine view.

Nov. 29 Mon. 40 degrees. F.

Work. Show.

Nov. 30 Tues. 40 degrees.

Rain. Work. 4 hrs.

12/1. letter to Fusaye.

5 " from Kaneyo - Report cards copy.

6 " to Kaneyo.

10 " cards to Hon. & Sante Fe—20—cards.

Dec. 1 Wed. 40 degrees. Cl.

Work. Mr. Morita showed me how to drive dump (large) .

Dec. 2nd Thurs. Cl. & rain.

Work 7 hrs. Told Mr. Morita to quit driving.

Dec. 3 Fri. 40 degrees. Cl.

Work. Break stone.

Dec. 4 Sat. 44 degrees. Cl. & rain.

Work 7 hrs. Show.

Dec. 5 Sun 40 degrees. Cl.

Went fishing, catch none. check for Sept pay. Came & signed time card.

Dec. 6 Mon. 33 degrees. F.

Work.

Dec. 7 Tues. 33 degrees.

Snow about 4" snow. No work. Show.

Dec. 8 Wed. 33 degrees.

Snow doesn't melt. No work.

Dec. 9 Thurs. 31 degrees. F.

Work.

Dec. 10 Fri. 24 degrees. F.

Work.

Dec. 11 Sat. 23 degrees. F.

Work. 1st anniversary since interned. Show.

Dec. 12 Sun. 22 degrees. F.

Typhoid Fever injection. Fainted at 9 PM. Sent to hospital.

Dec. 13 Mon. 21 degrees. F.

Rest in hospital. Mr. Kuroda, Yamamoto, Nagashima were there.

Dec. 14 Tues. 21 degrees. F.

In hospital, feel good.

Dec. 15 Wed. 21 degrees. F.

In hospital. Left hospital at 11 A.M. Shaved.

12/17 Letter to Rev. T. Mori Sante Fe.

12/18 " " Mr. Shimizu ."

12/17 Rec'd \$ 30 - Bal. 25. 53.

12/20 Letter from Mr. Nagashima.

12/22 " " " Yoshioka.

Dec. 16 Thurs. 21 degrees. F.

Work. Break stone.

Dec. 17 Fri. 21 degrees. F.

Work. Break stone.

Dec. 18 Sat. 24 degrees. F.

Work. Break stone. Show.

Dec. 19 Sun. 30 degrees. F.

Feel bad. Injection.

Dec. 20 Mon. 31 degrees. F.

Work. Letter from Mr. Nagashima.

Dec. 21 Tues. 21 degrees. F.

Work.

Dec. 22 Wed. 23 degrees. F.

Work. Snow at night.

Letter from Mr. Yoshioka. Show.

Dec. 23 Thurs. 31 degrees.

Snow from last night 2". Rest. Walked to 2 - Matsu at night.

Dec. 24 Fri. 32 degrees.

Snow. Little rest.

Dec. 25 Sat. F.

Christmas day. Good meal at night.

Dec. 26 Sun. F.

Had typhoid injection. Feel bad. Staid [stayed] on bed all day.

Dec. 27 Mon. F.

Hospital. Fever 101.2 degrees.

Staid [stayed] Hospital until Jan 2, 1944. Cards from Mr. Oda, Adachi, Gondo, Shimizu and Kaneyo. A message from Mr. Arita & Inouye of Kizoka Gun.

Card from Kaneyo, Jan 1, 1944.

1/3/44 Rec'd and dep. to Fl. \$ 128. 02.

1/2/44 letter to Fusaye.

1/4 " " Kaneyo.

1/3 " " Yoshioka.

1/3 " " Mori.

1/5 " from Mori.

Jan. 1 Sat. F.

At Hospital. Card from W.

Jan. 2 Sun. F.

Left Hop. at 10:30.

Jan. 3 Mon. F.

Work. Shoveling at end of road.

Jan. 4 Tues. 25 degrees. F.

Work. Shoveling at the end of road.

Jan. 5 Wed. 33 degrees. F.

Work. Break stone.

Jan. 6 Thurs. 35 degrees. F.

Work. Break stone.

Jan. 7 Fri. 20 degrees. F.

Work. Break stone.

Jan. 8 Sat. 21 degrees. F.

Work. Break stone.

From Spokeman

Jan. 1, 1944. We had received from Geneva the following New Year message which you will please communicate to all internees at your camp.

"In sending you our most cordial greetings for New Year I extend to you for your health and well-being our best wishes which are constantly in our thought." Signed by Mamoru Shigemitsu, Minister of Foreign Affairs.

Jan. 9 Sun. F.

General Meeting was held at 2 P.M. Mr. Yano will be parolled, new manager for Canteen etc. discussed.

Jan. 10 Mon. 18 degrees. F.

Work.

Jan. 11 Letter to Mr. Nakashima.

" 10 " " Mr. Adachi.

" 13 " from Mr. Ogata - 3.

" 14 " to Kiichi.

" 15 " from Mr. Akashi.

" 20 " " Mr. Nakashima.

" " Shimizu, ¹¹⁸⁾ Seto, Ogata.

Jan. 11 Tues. 17 degrees. F.

Help oil man Mr. Matsuishi.

Jan. 12 Wed. 22 degrees. F.

Supplied oil to dumps and other cars, afternoon. Mr. Matsuishi hasn't come.

Jan. 13 Thurs. 26 degrees. F.

Work. Letter from Mr. Ogata from Gripsholm off shore Africa, 2 days before arrive Goa, Oct. 13 1943. Says Nov. 13 to Yokohama.

Jan. 14 Fri. 28 degrees. F.

Work.

Jan. 15 Sat. 28 degrees. F.

Work. Break stone, afternoon.

Jan. 16 Sun. F.

Jan. 17 Mon. 34 degrees. Cl.

4 hrs. Work. Signed check.

Jan. 18 Tues. F.

Work.

Jan. 19 Wed. F.

Work. Reg. oil man from today. Show.

Jan. 20 Thurs. F.

Work. Oil.

Jan. 21 Fri. 28 degrees. F.

Work. Oil. Guider hurt.

Jan. 22 Sat. 26 degrees. F.

Work. Oil. This side of stream, 5 mi. below camp blown up & blocked road for 6 hrs. Inamine & Yakabu and Seki went to Missoula, left at 4:50.

Jan. 23

hair cut.

Jan. 24 Mon. 38 degrees. Cl.

Work. Snow 1".

Jan. 25 Tues. 38 degrees. Cl.

Work. Snow last night 3". A meeting held at Mess Hall for starting English school. Mr. Eddy S. Yoshimura¹¹⁹⁾ Instructor.

Jan. 21 letter from Mr. Umekichi Takaki.

Jan. 23 " to Mr. Akaki.

Jan. 24 " " Mr. Takashi, Mansanar.

" 25 " " Mr. Harai, Honolulu.

28 wireless from Mr. Iwahashi. Japan.

Jan. 31 letter to Kaneyo.

Jan. 26 Wed. 28 degrees. F.

Work. Show.

Jan. 27 Thurs. 16 degrees. F.

Work. Truck under rep.[repair].

Jan. 28 Fri. 16 degrees. F.

Work. Wireless through Int. Red Cross from Mr. Iwahashi. We are all well relations. How about you all.

Jan. 29 Sat. 16 degrees. F.

Work. Show. Apr. 14, 1943 Sept 9, 1943

当方親類一同無事

貴方如何ナル様子カ

Jan. 30 Sun. 20 degrees. F.

Jan. 31 Mon. 23 degrees. F.

Work. Night School of English established and started Jan. 28th. Entered to higher class. Mr. Yoshimura, E. S. is instructor. Jan. 15, toothache. Had treatment by Mr. Kijima. Still sore. Jan. 27 & 30.

Feb. 1 Tues. F.

Work. All dumpers laid off. No shovels. Nineteen men from Missoula, including Rev. Hori of Wahiawa.

Feb. 2 Wed. 40 degrees.

Work. Arashiro, Yamamoto, Kuwamoto, Homma and 3 others left for Missoula.

2/2 - letter to Kaneyo & 50 in money order.

2/5 " " Rev. Mori, Sante Fe.

2/8 " " Arashiro, Missoula.

2/17 " from Kaneyo.

2/18 " " Mr. Nagashima.

2/18 " to Takayama.

2/18 " from Mr. Nagashima.

Feb. 3 Thurs. 38 degrees. Rain last night.

Work. Road is very muddy and had to drive.

Feb. 4 Fri. 40 degrees. Cl. & rain.

Little work, 4 hrs. only.

Feb. 5 Sat. Rain.

Rest. Show at night.

Feb. 6 Sun. Rain in the morning, cl. afternoon.

Feb. 7 Mon. 46 degrees. Cl.

Work. 15 men from Kennedy, Texas came to this camp, men from Peru.

Feb. 8 Tues. 30 degrees. Fine snow from 4.

Work. Shigekuni & Tanaka left for Missoula.

Feb. 9 Wed. Snow all day, but not heavy.

Show.

Feb. 10 Thurs. 38 degrees. Cl. & F. later.

Work.

Feb. 11 Fri. Snow all day.

No work.

Feb. 12 Sat. 32 degrees. Cl. & F. later.

Work.

Feb. 13 Sun. Cl. & F.

Feb. 14 Cl.

Work 4 hrs. Snow in the morning.

Feb. 15 F. 38 degrees.

Work 4 hrs. afternoon, only. Use Dodge.

Feb. 16 Snow all day.

Rest. Show.

Feb. 17 Thurs. F.

Work. Letter from Kaneyo.

Feb. 18 Fri. F.

Work. Letter from Mr. Nakashima.

Feb. 19 Sat. F.

Work. Show.

Feb. 20 Sun. 28 degrees. F.

Feb. 21 Mon. 30 degrees. F.

Work. Hear Miss. Whewell lecture.

Feb. 22 letter to Takashi.

23 " from Umekichi Takaki.

25 " to Mr. Shigekuni.

27 " Arashiro.

March 2 Letter from Kaneyo.

2 " " Mr. Gondo, Kennedy.

2 " to Kaneyo.

Feb. 22 Tues. 32 degrees. F.

Work. Miss. Whewell made lecture. Attend.

Feb. 23 Wed. 34 degrees. F.

Work. Lecture & show.

Feb. 24 Thurs. Snow.

Rest. Lecture. Attend.

Feb. 25 Fri. Cl.

Rest. Lecture.

Feb. 26 Sat. F.

Rest. Lecture. Show.

Feb. 27 Sun. F.

Last lecture by Miss. Whewell.

Feb. 28 Mon. 33 degrees. F.

Work.

Feb. 29 Tues. F.

Work. Mr. Kadotani left for Poston.

March 1 Wed. 38 degrees. Cl. and snow, rain.

4 hrs. work. Show.

March 2 Thurs. 34 degrees. F.

Work.

March 3 Fri. F.

Rest. Parcel post from Mr. Hiyo Yamamoto, Missoula.

March 4 Sat. Snow.

No work. Show.

March 5 Sun. F.

Mr. Yamaguchi and others went to Missoula. Sent peanuts and malted milk to Mr. Yamamoto.

March 6 Mon. Snow in the morning. Cl.

Afternoon work 4 hrs.

March 7 Tues. F.

Work.

March 8 Wed. Snow and rain. Afternoon cloudy but work.

No show.

March 3 Parcel Post from Mr. Hiyo Yamamoto.

5 letter to Fusaye.

4 " " Mr. Yamamoto, Missoula.

13 " " Kaneyo - sent \$ 40 - .

16 " " Kiichi, Hironaka.
14 " from Mr. Ishibashi.
18 " to Mr. Ishibashi.
17 " from Mr. Kasai.

March 9 Thurs. Rain in morning, fine afternoon.

Work. Show. 21 men came from Missoula.

March 10 Fri. Cl.

Work.

March 11 Sat. F.

Work. Show.

March 12 Sun. F. Snow afternoon.

March 13 Mon. F.

Work. Attend night school.

March 14 Tues. 17 degrees. F.

Work. Played Go with Mr. Motoyama.

March 15 Wed. 20 degrees. F.

Work. Show.

March 16 Thurs. F.

Work.

March 17 Fri. Cl.

Work.

March 18 Sat. F.

Work. Show.

March 19 Sun. Cl. Snow later.

March 20 Mon. Cl.

Work.

March 21 Tues. F.

Work.

March 22 Wed. 36 degrees. F.

Work. Show.

March 23 Thurs. Rain afternoon but work.

March 24 Fri. Snow.

Work.

March 25 Sat. Snow.

4 hrs. work. Show.

March 26 Sun. Snow all day.

March 27 Mon. 16 degrees. F.

Work.

3/20 letter from Mr. Y. Ando.

" " " Hara & Kumae.

21- " to Mr. Y. Ando.

3/23 " from Harry.

23 " " Mr. Nakashima.

23 " " Mr. Yamamoto Hiyo.

24 " to Roy.

3/17 " From Mr. Kasai.

4/- 4 to Mr. Nakashima.

March 28 Tues. 24 degrees. F.

Work.

March 29 Wed. Cl.

Work. Show.

March 30 Thurs. F.

Work.

March 31 Fri. Cl. and F. afternoon.

Work.

April 1 Sat. F.

Work. Show.

April 2 Sun. F.

April 3 Mon. 70 degrees at noon. F.

Work.

April 4 Tues. Rain.

Rest, had physical examination.

April 5 Wed. F.

Work.

April 6 Rain fine later F.

Work.

April 7 Fri. Rain & F. later.

Work.

April 8 Sat. Rain.

All rest.

April 9 Sun. 40 degrees. Rain and F. later.

April 10 Mon. F.

Work.

April 11 Tues. F.

Work.

April 12 Wed. Rain.

Rest.

April 13 Thurs. Rain.

Rest.

April 14 Fri. Rain.

Rest.

April 15 Sat. Cl. & rain. F. later.

Work 4 hrs. Show.

4/8 Letter to Mr. Kasai.

4/13 " from Kaneyo.

4/16 " to Kaneyo.

4/22 " from Seto, Sante Fe.

4/24 " " Ishibashi.

" " " Nakashima.

4/30 " to Kaneyo.

5/1 " " Nakamura Ichiro, Sante Fe.

2 " " Nakashima, Sante Fe.

April 16 Sun. Rain.

April 17 Mon. Rain.

April 18 Tues. Heavy fog.

Work.

April 19 Wed.

Walk. Work. Show.

April 20 Thurs. 40 degrees. Cl. & rain.

Work 4 hrs.

April 21 Fri. Cl. & F.

Work 6 hrs.

April 22 Sat. 40 degrees F.

Work. Show. Called on Doctor. Cold.

April 23 Sun. F.

Make boxes. Dentist.

April 24 Mon. Rain.

Work 4 hrs.

April 25 Tues. Rain.

Rest.

April 26 Wed. F.

Work.

April 27 Thurs. F.

Work. Caterpillar R3 run into river with grader. Nobody hurt.

April 28 Fri. F.

Work.

April 29 Sat. F.

Work. Came back one hour earlier. Had a ceremony of worshipping at mess hall. I failed to play Shakuhachi. Felt very shame. Show.

April 30 Sun. F. Rain, cl. afternoon.

May 1 Mon. Cloudy & clear afternoon.

Work.

May 2 Tues. 38 degrees F.

Work.

May 3 Wed. F.

Work. Show.

5/13 - letter to Seto.

5/15 " from Kaneyo.

5/18 " to Kaneyo.

5/19 " from Mr. Nakashima.

5/22 " to Kaneyo, send \$ 50-.

5/ 12 or 13 " mother.

May 4 Thurs. 40 degrees. 90 at 3:30. F.

Work.

May 5 Fri. F. 82 degrees at 3:30.

Work.

May 6 Sat. F.

Work. Show.

May 7 Sun. F.

May 8 Mon. F. Cl. later rain at night.

May 9 Tues. F.

Work.

May 10 Wed. F.

Work. Show.

May 11 Thurs. 48 degrees. F. 82 degrees at 3:30.

Work.

May 12 Fri. F. 85 degrees at 3:30.

Work.

May 13 Sat. F.

Work. No show.

May 14 Sun. Cl. F. later. Thunder at night. 92 degrees at noon. Show.

May 15 Mon. 50 degrees. F. 85 degrees at 3:30.

Work.

May 16 Tues. F.

Work.

May 17 Wed. Rain light, cl. afternoon.

Work. Show. Rec'd \$ 60.

May 18 Thurs. Rain.

Rest.

May 19 Fri. Cl.

Work.

May 20 Sat. F.

Work. Show.

May 21 Sun. F. Rain afternoon.

Many went fishing.

May 22 Mon. Rain.

Rest.

5/25 letter from Kaneyo.

5/30 " to Mr. Nakashima.

6/1 " " Fusaye.

May 23 Tues. 45 degrees. Cl.

Work.

May 24 Wed. 45 degrees. Cl.

Work. Show.

May 25 Thurs. Fair.

Work.

May 26 Fri. F. 90 degrees at 3:30.

Work.

May 27 Sat. F.

Work. Show.

May 28 Sun.

Picnic.

May 29 Mon. Cl. F. afternoon.

Work.

May 30 Tues. Cl. Rain afternoon.

Work.

June 1 Thurs. Cl.

Work.

June 2 Fri. F.

Work.

June 3 Sat. F.

Work. Show.

June 4 Sun. Cl.

June 5 Mon. F. Rain evening.

Work.

June 6 Tues. Cl.

Work.

June 7 Wed. F. Rain evening.

Show.

June 8 Cl. all day.

Work.

June 9 Fri. Cl. and clear later.

Work.

June 10 Sat. F.

Work. Show.

June 11 Sun. F. Cl. afternoon.

Made last wooden clog.

6/12 letter to Kaneyo.

6/21 " from Mr. Nakashima.

June 12 Mon. F.

Work Mr. Nakamura, Taira, Takahashi & 2 others had ordered to go to Sante Fe tomorrow.

June 13 Tues. Rain in the morning.

Work. Five men departed for Missoula at 5:45 A.M.

June 14 Wed. F. Rain evening. Thunder.

Show.

June 15 Thurs. F. Rain evening.

Work.

June 16 Fri. Cl. Thunder and rain afternoon.

Help replace rear right spring. Work.

American bombers attacks Kyushu yesterday.

June 17 Cl.

Work. Show.

June 18 Sun. Cl. & F.

12 men from Kennedy arrived, men of Peru. Help make dam, Went fishing with Nagashima & Uyehara at 4:00 A. M. Back 8 A. M. Caught 3 fish. Rain night.

June 19 Mon. Cl. Rain night.

Work.

June 20 Tues. F.

Work.

June 21 Cl. Rain afternoon.

Work 6 hrs. only. Show.

July 3 letter from Kaneyo.

" 4 Photograph from Fusaye.

June 22 Thurs. Rain.

No work. Fishing afternoon caught 2 fishes.

June 23 Fri. Cl.

Work.

June 24 Sat. F. Rain at night.

Work.

June 25 Sun. F.

Went fishing with 15 men on truck, Mr. Scott lend us. General meeting, same officers.

June 26. Cl.

Work. Play ball. N.A. vs. S.A.

June 27 Tues. Cl. Cold. 60 degrees noon.

Work.

June 28 Wed. Cl. Cold.

Work. Show.

June 29 Thurs. F.

Work.

June 30 Fri. F.

Work.

July 1 Sat. F.

Work. Show.

July 2 Sun. F.

Went fishing. Farewell party.

July 3 Mon. F.

Mr. Hino, Abe¹²⁰⁾ departed for New York. Tamashiro and Sakamoto, Kono to Spokane. Work. Caught 3 scout fish. Work.

July 4 Tues.

No work afternoon for this is Holiday. Went fishing. Caught 2 trout & 1 white.

July 5 Wed. F.

Work. Show.

July 7 Letter from Mr. Seto.

19 " to Kaneyo and \$ 5000.

20 " " Mr. Nakashima.

24 " from Fusaye.

July 6 Thurs. F.

Work. Gone for fishing.

July 7 Fri. F.

Work.

July 8 Sat. F.

Work. Fishing.

July 9 Sun. F.

Fishing, caught 1 scoo.

July 10 Mon. F.

Received June pay.

July 11 Tues. F.

Work.

July 12 Wed. F.

Work. Hot. Show.

July 13 Thurs. F.

Work. Hot. Show.

July 14 Fri. F.

Work. Hot. Show.

July 15 Sat. F.

Work. Show. 12 fishes.

July 16 Sun. F.

2 fish in morning, 13 afternoon.

July 17 Mon. F.

Hot. Work. Fried all fish.

July 18 Tues. F.

Work. Hot. 5 fishes.

July 19 Wed. Cl. Thunder, afternoon.

Work. Show. No fish.

July 20 Thurs. F. Hot.

Work. 4 fishes.

July 21 Fri. F.

Work. 3 fishes.

July 22 Sat. F.

Work. Show. 5 fish.

July 23 Sun. F.

Went fishing with Mr. Akimoto. 36 fishes.

July 29 letter to Kaneyo.

" " " from " .

July 24 Mon. F.

Work. 17 fishes.

July 25 Tues. F.

Work. 5 fishes.

July 26 Wed. F.

Work. Mr. Akimoto took car home. Went fishing, 13. Mr. Sanaye & Akimoto gave me hook and Suji.

July 27 Thurs. F.

Work. 6 fishes.

July 28 Fri. F.

Work. 5 fishes.

July 29 Sat. F.

Work. 100 degrees 3 P.M. Mr. Akimoto drive car back, get off by island, caught 29 fishes.

July 30 Sun. F.

26 fish.

July 31 Mon. F.

Check up all speed meter reading as usual. 5 fishes.

Aug. 9 Letter to Fusaye.

" 12 letter to Mr. Nakashima.

Aug. 1st Tues. F.

Work. Filled up all machines. Work until 5.

Aug. 2nd Wed. F.

Work. Afternoon off to meet overtime of yesterday. 12 fishes.

Aug. 3rd Thurs. F.

Work. 17 fishes.

Aug. 4th Fri. F.

Work. 5 fishes gave to Mr. Akimoto.

Aug. 5th Sat. F.

Work. Get off island. Mr. Akimoto drive car home. 20 fish.

Aug. 6 Sun. Rain morning. F. afternoon.

5 fish.

Aug. 7 Mon. F.

Work. 6 fish.

Aug. 8 Tues. F.

Work. Utai as usual.

Aug. 9 Wed. F.

Work. 8 fishes.

Aug. 10 Thurs. F.

Work. 9 fishes.

Aug. 11 Fri. F.

Work. Ralph shot 2 hawks. [Ralph is foreman]

Aug. 12 Sat. F. Hot.

Work. Get hair cut. No fish.

Aug. 13 Sun. Rain.

Stop after supper. 6 fish. Attend to Rev. Seki's lecture.

Aug. 14 Mon. Rain.

Rest. Went fishing. None.

Aug. 15 Tues. Cl. afternoon.

Work. Show.

8/21 Letter from Mr. Shigekuni S.F.

22 " " Mr. K. Nakamura S.F.

25 " " Mr. K. Nakashima S.F.

26 " to Mr. Shigekuni.

30 " " Mr. Nakamura S.F.

31 " from Kaneyo.

" " Mr. Gondo S. Fe.

Aug. 16 Wed. F. Cold in morning.

Work. 4 fish.

Aug. 17 Thurs. F.

Work. 2 fishes.

Aug. 18 Fri. F.

Work. 2 fishes.

Aug. 19 Sat. F.

Work. 10 fishes. Show.

Aug. 20 Sun. F.

Afternoon fishing 28.

Aug. 21 Mon. F.

Work. 9 fishes.

Aug. 22 Tues. F.

Work. 2 fishes.

Aug. 23 Wed. F.

Work. Show. 5 fishes.

Aug. 24 Tues. F.

Work. Get off on way to home. Mr. Akimoto to drive car back. 20 fishes.

Aug. 25 Fri. F.

Work. Learned Utai from Mr. Imamura as usual.

Aug. 26 Sat. F.

Work. 3 fishes.

Aug. 27 Sun. F.

14 went up, lead by guard for fishing. 32 fishes. Came back 12:30.

Aug. 28 Mon. F.

Work. 1 tooth pulled out, lower jaw.

Aug. 29 Tues. F.

Work. Attend Utai.

Aug. 30 Wed. F.

Work: Show, very good.

Aug. 31 Thurs. F.

Work. 3 fishes gave to George Tahara.

9/1 Letter to Kaneyo.

9/5 " from Fusaye.

7 " " Seitaro Gondo.

9 " " Fusaye.

13 " " Kiichi, 1016 Kalo Lane.

Sept. 1 Cl. Rain afternoon.

Work 3 hrs. 3 fishes. Utai. Cold.

Sept. 2 Sat. Rain.

Rest. Fishing afternoon. 5 fishes. Show.

Sept. 3 Sun. F.

21 men lead by a guard and a mechanic went fishing, came back 3 P.M. 33 fishes.

Sept. 4 Mon. F.

Work. 7 fishes.

Sept. 5 Tues. F.

They had meeting to discuss new order from Road office. They only need 32 men. I was not in the list. I was ordered to report, it was mistake. Work afternoon only.

Sept. 6 Wed. F.

Work. Decided to move to former China Town. 7 fishes.

Sept. 7 Thurs. F.

Work. 5 fishes. Show.

Sept. 8 Fri. F.

Work. Attend to Utai lesson.

Sept. 9 Sat. F.

Work. 11 fishes. Show.

Sept. 10 Sun. F.

Everett took us 7 for fishing, enjoy very much. 61 fishes.

Sept. 11 Mon. F.

Work. 7 fishes.

9/19 Letter to Kaneyo & \$60, registered mail.

21 " " Mr. Nakashima S.F.

Sept. 12 Tues. F.

Work.

Sept. 13 Wed. F.

Work. Utai. Show.

Sept. 14 Thurs. Cl. Rain afternoon.

4 hrs. work. Rest. 4 fishes.

Sept. 15 Fri. Cl.

Work not too busy these days. Only few machines are working. Rec'd check 62.72 after deducting tax, made it deposit. Utai. Have right below tooth filled.

Sept. 16 Sat. Rain.

Rest. Went fishing afternoon. None.

Pick off apples on Island.

Sept. 17 Sun. Cl. Shine.

Fishing. None.

Sept. 18 Mon. F. Rain after supper.

Work.

Sept. 19 Tues. F.

Work. Utai & Okesa Odori.

Sept. 20 Wed. Cl.

Work. Show.

Sept. 21 Thurs. Cl.

Work. Show.

Sept. 22 Fri. Cl. & F.

Work. Utai.

Sept. 23 Sat. F.

Work. Show. 48

Sept. 24 Sun. F.

Mr. Stark took 18 of us to fishing. 30 all fishes donate to Kitchen. Utai.

Sept. 25 Mon. F.

Work. 4 fishes.

9/26 Letter from Kokichi Nakamura S.F.

2 " " Nakashima S.F.

10/2 " to Harry.

10 " from Fusaye.

13 " " Mother.

13 " to Fusaye.

Sept. 26 Tues. F.

Work. Utai. Practice shibai.

Sept. 27 Wed. F.

Work. 10 fishes.

Sept. 28 Thurs. F.

Work.

Sept. 29 Fri. Cl.

Work.

Sept. 30 Sat. F.

Work. To night we had entertainment. I appeared 4 acts, including Shakuhachi.

Oct. 1 Sun. F.

Everet took 6 men for fishing. 24 fishing. Enjoyed game.

Oct. 2 Mon. F.

Work. Fishing 2.

Oct. 3 Tues. F.

Work. Utai.

Oct. 4 Wed. F. Rain at night.

Work. Show.

Oct. 5 Thurs. Cl.

Work. 5 fishes.

Oct. 6 Fri. F.

Work. Fry fishes.

Oct. 7 Sat. F.

Work. Show.

Oct. 8. Sun. 40 degrees. F.

Fishing with Wakabayashi. None. General meeting was held.

Oct. 9 Mon. F.

Work.

Oct. 10 Tues. F.

Work. No fish.

Oct. 11 Wed. F.

Work. Utai. Show.

Oct. 12 Thurs. F.

Work.

Oct. 13. Fri. F.

Work. Utai.

10/16 - Mail to Mr. Nakashima by Mr. Koga. S.F.

10/26 wireless to Koga. Japan through Red Cross.

10/27 letter from Mr. I. Adachi S.F.

" " " K. Nakashima S.F.

10/30 " " " Rev. Tenran Mori S.F.

" " " Aisuke Shigekuni.

Oct 14. Sat. F.

Work. Show.

Oct. 15 Sun. F.

2 fishes. Utai.

Oct. 16 Mon. F.

Work. 12 men including Mr. Kage, Kurata, went to Sante Fe.

Oct. 17 Tues. F.

Work.

Oct. 18 Wed. F.

Work. Show. Utai.

Oct. 19 Thurs. F.

Work. 6 fishes.

Oct. 20 Fri. F.

Work.

Oct. 21 Sat. 41 degrees, 7:30. F.

Work. Show. No fish.

Oct. 22 Sun. F.

Move closet. Utai.

Oct. 23 Mon. 48 degrees, 7:30. F.

Work.

Oct. 24 Tue. F.

Work. Utai.

Oct. 25 Wed. F.

Work. 2 suckers. Show.

Oct. 26 Thurs. 50 degrees, 6:00. F.

Work. 1 score fish.

Oct. 27 Fri. 38 degrees, 7 A.M. F.

Work. Utai.

Oct. 28 Sat. F.

Work. Show. 1 sucker, gave to Kuroki.

Oct. 29 Sun. F.

Surfaced 2 plunks. No f.

Oct. 30 Mon. F.

Work. Made complain for only 1 pack cigarette for me while other bought
2. Salesman misunderstood.

Oct. 31 Tues. Rain.

Work. 4 suckers.

10/30 letter from Mr. Takegoro Kusao S.F.

" " " Itsuo Kurata " .

11/19 " " Mr. Kage S.F.

11/10 " " " Shimizu F.F.

11/11 Fresh snow.

11/4 letter from Kaneyo.

11/6 " Mr. Yoshimura Sakaye.

11/16 " to Kaneyo & \$60.

Nov. 1 Wed. Cl. Shower.

Work. Show.

Nov. 2 Thurs. Cl.

Work.

Nov. 3 Fri. Rain.

Rest. 1 score, 3 suckers, Utai. Show.

Nov. 4 Sat. Rain.

Rest. 1 Trout, 1 sucker.

Nov. 5 Sun. Cl. & F.

No fish. Utai.

Nov. 6 Mon. Cl.

Work. 1 trout 15 1/2".

Nov. 7 Tues. Cl.

Work.

Nov. 8 Wed. Cl. and F.

Late work. Show. Utai.

Nov. 9 Thurs. Cl. and F.

Work. Told Mr. Mayeda (Foreman) that Mr. Kinugawa is willing to take

my job.

Nov. 10 Fri. Cl. Shower.

Work. Utai.

Nov. 11 Sat. Cl. and rain & snow.

Rest.

Nov. 12 Sun.

19 men went fishing with a guard. Only Mr. Mayeda got 1. Utai.

Nov. 13 Mon. Cl.

Work.

Nov. 14 Tue. Cl.

Work. Utai.

Nov. 15 Wed. Cl. F. later.

Work. Show.

Nov. 16 Thurs. F.

Work.

Nov. 17 Fri. F.

Work. Utai. Made order to Montgomery for rubber shoes for winter use & robe.

11/20 Letter from Fusaye.

23 " to Mr. Adachi S.F.

27 " " Fusaye.

27 false tooth by Mr. Tojo.

Nov. 18 Sat. 26 degrees A.M. F. Cold.

Work. Show.

Nov. 19 Sun. 34 degrees. Cl. all day, warm.

Nov. 20 Mon. F. Warm.

Nov. 21 Tues. Cl. & F. later.

Work. Utai. Show.

Nov. 22 Wed. Cl. & F. later. Warm.

Nov. 23 Thurs. Cl. Rain afternoon.

Work 4 hrs. only. Fine. Eat lunch and supper.

Nov. 24 Fri. Rain.

Rest. Utai.

Nov. 25 Sat. Cl. Clear at 4 P.M.

Work.

Nov. 26 Sun. Show.

First real snow all day. Utai at night.

Nov. 27 Mon. Cl. Rain.

A bit work. Mr. Tojo installed false tooth when he pulled off 3 mo. (month) ago, seems good.

Nov. 28 Tues. Cl. and F. afternoon.

Work. Thermos bottle came. Utai.

Nov. 29 Wed. F.

Work. Show.

Nov. 30 Thurs. F.

Work. Practice Shakuhachi in barracks. Started to copy Hachinoki.

12/4 Deposited with Canteen for cigarette
fund 5. -

12/11 Letter from Mr. Nakashima.
Robe from Fusaye.

Dec. 1 Fri. F. Cl. at evening.

Work. Utai.

Dec. 2 Sat. Cl. Rain.

Work. Came home at 2:20. Show.

Dec. 3 Sun. F.

No fish. Uyehara caught 15 1/2" trout.

Dec. 4 Mon. F. in morning Cl. and rain afternoon.

Work.

Dec. 5 Tues. Rain.

All rest. Utai.

Dec. 6 Wed. Rain.

Only shop crew work.

Dec. 7 Thurs. Rain.

All rest, except shop. Read Jean Eyre. Interesting. Third year since war broke.

Dec. 8 Fri. Cl. & F. later.

Work. Utai.

Dec. 9 Sat. Dense fog. Clear afternoon.

Work. Show at night, rec'd \$30.

Dec. 10 Sun. Frost. Very cold.

Utai.

Dec. 11 Mon. Frost. Saw ice on river.

Work. Robe came from Fusaye.

Dec. 12 Tues. Frost. F.

Work. Rec'd Nov. payroll 53.91. Tax 0.48. \$54.39.

Dec. 13 Wed. 20 degrees at 7. F.

Work. Show. Utai.

Dec. 14 Xmas card from Fusaye.

16 Letter to Fusaye.

15 " Mr. Nakashima.

18 card from Mr. Kurata S.F.

20 sent card to Mr. Kurata S.F.

21 card to Mr. Ando, Kiichi, Shinno, and Ishibashi.

Dec. 14 Thurs. 21 degrees. F.

Work.

Dec. 15 Fri. 20 degrees. F.

Work. Utai.

Dec. 16 Sat. 18 degrees. F.

Work. Work last day for this year. Show.

Dec. 17 Sun. F.

Walk to 2 pines. Play and walk on ice, solid. Went to other side on ice.

Dec. 18 Mon. F.

All outside workers day off from today to until Jan. 2, 1945.

Dec. 19 Tues. Cl. Snow started to fall.

Utai at day time at 12:30.

Dec. 20 Wed.

No short line from today, ate at 8. Found 2" snow, fine. 2 new sheet and 1 pillow case were given to all. Change with old. Utai. Same as yesterday.

Walk with Mr. Uyehara.

Dec. 21 Thurs. Cl. Few snow.

Utai.

Dec. 22 Fri. Cl. Snow.

Utai.

Dec. 23 Sat. F.

Started cigarette case. Mr. Nagashima is instructor. Show.

Dec. 24 Sun. Cl.

General meeting. Spokesman, Mr. Kozima succeeded Mr. Seki.

12/26 Card from Mr. Yoshimura Sakaye.

" " " Kusao Takegoro.

27 " to Mr. Yoshimura.

" " " Kusao S.F.

Dec. 25 Mon.

Xmas day breakfast at 10, supper at 5. Good eats.

Dec. 26 Tues. Snow, little.

Utai.

Dec. 27 Wed. F.

Make case. Utai.

Dec. 28 Thurs. Snow, little.

Make case. Utai.

Dec. 29 Fri. Snow last night. 8" snow.

Utai.

Dec. 30 Sat. Snowed last night. 6" snow.

Pound mochi. Show, fine.

Dec. 31 Sun. Snow often. 4" snow last night.

Make cigarette case all day. Udon was served for all at mess hall at 8:30, fine.